



- MANUAL DE USUARIO - - USER MANUAL -

ES

EN

-TABURETES, ESCALERAS Y ESCALERAS MÓVILES CON PLATAFORMAS -
- STOOLS, LADDERS & MOBILE LADDERS WITH PLATFORMS -



- Para utilizar los productos con seguridad, lea atentamente el manual del usuario.
- Este manual de usuario debe almacenarse en buenas condiciones.
- In order to use the products with safety read the user manual carefully.
- This user manual must be stored in good condition.

EN131-1 - EN131-2 - EN131-3 / EN131-7

201807-M-1200-ES

ÍNDICE

Introducción	3
Razones de accidentes	3
Antes de usar	4
Posicionamiento y montaje de la escalera	4
Utilizando la escalera	5
Reparación mantenimiento y almacenamiento	5
Información de seguridad para el uso de la escalera	6
Lista de artículos a inspeccionar	9

INDEX

Introduction	10
Reasons for accidents	10
Before use	11
Positioning and erecting the ladder	11
Using the ladder	12
Repair maintenance and storage	12
Safety informatin for using ladder	13
List of items to be inspected	15

1. Introducción



Estas instrucciones de uso y manejo contienen información de seguridad importante. Por lo tanto, lea completamente estas instrucciones; en particular, preste atención a toda la información de seguridad antes de usar la escalera.

Guarde estas instrucciones de uso y manejo. Cuando la escala se transmite a otro usuario, se deben proporcionar estas instrucciones de uso y funcionamiento. La escalera cumple con los requisitos de la norma europea EN 131-1-2-3.

2. Razones de los accidentes.

La siguiente lista de peligros y ejemplos de sus causas, que no es exhaustiva, son razones comunes de los accidentes que se producen al usar escaleras y son la base sobre la cual se ha desarrollado la información en esta norma:

a) Pérdida de estabilidad:

1. Elección incorrecta de la escalera (como una tarea demasiado corta e inadecuada);
2. Posicionamiento incorrecto de la escalera (como un ángulo incorrecto para inclinarse o no abrir completamente una escalera);
3. Deslice hacia afuera en la parte inferior (como la parte inferior de las escaleras inclinadas que se deslizan lejos de la pared);
4. Deslizamiento lateral y giro superior para escaleras inclinadas (como sobrepaso o superficie de contacto superior frágil);
5. Cayendo de lado;
6. Condición de la escalera (como falta de pies antideslizantes para escaleras inclinadas);
7. Bajando una escalera no asegurada en altura;
8. Condiciones del terreno (como suelo blando inestable, terreno inclinado, superficies resbaladizas o superficies sólidas contaminadas);
9. Condiciones climáticas adversas (tales como condiciones de viento);
10. Colisión con la escalera (como vehículo o puerta);

b) De la manipulación:

1. Transfiriendo la escalera a la posición de trabajo;
2. Levantando y desmontando la escalera;
3. Cargar objetos por la escalera;

c) Resbalones, tropiezos y caídas del usuario:

1. Calzado inadecuado;
2. Peldaños o escalones contaminados;
3. Prácticas inseguras para los usuarios (como subir dos peldaños a la vez, deslizarse hacia abajo los montantes);
4. Condiciones del terreno (como suelo blando inestable, terreno inclinado, superficies resbaladizas o superficies sólidas contaminadas);

d) Fallo estructural de escalera:

1. Condición de la escalera (como los montantes dañados, desgaste, degradación UV de las piezas de plástico);
2. Sobrecarga de la escalera;
3. Uso involuntario;

e) Peligros eléctricos:

1. Selección incorrecta de tipo de escalera para trabajos eléctricos;
2. Trabajo en vivo inevitable (por ejemplo, detección de fallas);
3. Colocar las escaleras demasiado cerca del equipo eléctrico vivo (como líneas eléctricas aéreas);
4. Escaleras que dañan el equipo eléctrico (como cubiertas o aislamiento de protección)

3. Antes de usar

- Asegúrese de estar lo suficientemente en forma para usar una escalera. Ciertas condiciones médicas o medicamentos, abuso de alcohol o drogas podrían hacer que el uso de escaleras no sea seguro;
- Al transportar escaleras en barras de techo o en un camión, asegúrese de que estén colocadas adecuadamente para evitar daños;
- Inspeccione la escalera después de la entrega y antes del primer uso para confirmar el estado y el funcionamiento de todas las piezas;
- Verifique visualmente que la escalera no esté dañada y que sea segura de usar al comienzo de cada día laboral cuando se vaya a usar la escalera;
- Para usuarios profesionales se requiere una inspección periódica periódica;
- Asegúrese de que la escalera es adecuada para la tarea;
- No utilice una escalera dañada;
- Elimine cualquier contaminación de la escalera, como pintura húmeda, barro, aceite o nieve;
- Antes de utilizar una escalera en el trabajo, se debe realizar una evaluación de riesgos respetando la legislación en el país de uso.

4. Posicionando y levantando la escalera

- La escalera debe erigirse en la posición correcta, como el ángulo correcto para una escalera inclinada (ángulo de inclinación de aproximadamente 1:4) con el nivel de los peldaños o peldaños y la apertura completa de una escalera de pie.
- Los dispositivos de bloqueo, si están instalados, deben estar completamente asegurados antes de su uso.
- Las escaleras deben estar sobre una base uniforme, nivelada e inmóvil.
- La escalera inclinada debe apoyarse contra una superficie plana no frágil y debe asegurarse antes de su uso, por ejemplo, atado o uso de un dispositivo adecuado.
- La escalera nunca se debe reposicionar desde arriba.
- Al colocar la escalera, tenga en cuenta el riesgo de colisión con la escalera, p. Ej. De peatones, vehículos, puertas.
- Asegure las puertas (no existe fuego) y ventanas donde sea posible en el área de trabajo.
- Identifique cualquier riesgo eléctrico en el área de trabajo, como líneas aéreas u otros equipos eléctricos expuestos.
- La escalera debe estar apoyada sobre sus bases, no los peldaños o escalones.
- Las escaleras no deben colocarse sobre superficies resbaladizas (como hielo, superficies brillantes o superficies sólidas significativamente contaminadas) a menos que se tomen medidas efectivas adicionales para evitar que la escalera se resbale o para asegurar que las superficies contaminadas estén suficientemente limpias.

5. Utilizando la escalera.

ES

- No exceda la carga total máxima para el tipo de escalera;
- No se exceda; el usuario debe mantener su hebilla de cinturón (ombligo) dentro de los montantes y ambos libres: escalón / peldaño durante toda la tarea;
- No se baje de una escalera inclinada a un nivel superior sin seguridad adicional, como atar o un dispositivo de estabilidad adecuado;
- No use escaleras de pie para acceder a otro nivel;
- No se pare en los tres escalones / peldaños superiores de una escalera inclinada;
- No se pare en los dos peldaños / peldaños superiores de una escalera de pie sin una plataforma y un riel para manos / rodillas;
- No se pare en los cuatro peldaños / peldaños superiores de una escalera de pie con una escalera de extensión en la parte superior;
- Las escaleras solo deben usarse para trabajos livianos de corta duración;
- Utilice escaleras no conductoras para trabajos eléctricos en vivo inevitables;
- No use la escalera en exteriores en condiciones climáticas adversas, como viento fuerte;
- Tome precauciones contra los niños que juegan en la escalera;
- Asegure las puertas (no las salidas de incendios) y las ventanas cuando sea posible en el área de trabajo;
- Frente a la escalera al ascender y descender;
- Mantenga un agarre seguro en la escalera al ascender y descender;
- No use la escalera como puente;
- Use calzado adecuado al subir una escalera;
- Evite las cargas laterales excesivas, p. taladrado de ladrillo y hormigón;
- No pase largos períodos en una escalera sin descansos regulares (el cansancio es un riesgo);
- Las escaleras inclinadas utilizadas para acceder a un nivel superior deben extenderse al menos 1 m. por encima del punto de aterrizaje;
- El equipo transportado mientras se usa una escalera debe ser ligero y fácil de manejar;
- Evite el trabajo que impone una carga lateral en escaleras de pie, como la perforación lateral a través de materiales sólidos (por ejemplo, ladrillo u hormigón);
- Mantenga una agarradera mientras trabaja desde una escalera o tome precauciones de seguridad adicionales si no puede.

Para EN131-7 (solo válido para escaleras móviles con plataforma);

- Para uso en exteriores, cuidado con el viento.
- Utilizar solo con frenos activados.
- Para usar solo con estabilizadores. (Si está disponible).

Aplicable para el uso de Plataformas YP

Asegúrese de que la plataforma cumpla su función con ruedas, desencadenadores, escalones, cabrestante manual, conjunto de cable de acero, trabas para escalones y pasamanos en su lugar. Asegúrese de que todos los tornillos de fijación de la plataforma estén en su lugar y no estén sueltos. Eleve la plataforma a la altura de trabajo girando el brazo del cabrestante manual en el sentido de las agujas del reloj.

Cuando se ajusta la altura adecuada, asegúrese de que el bloqueo de seguridad del escalón esté asentado correctamente en el escalón.

Al subir y bajar las escaleras, debemos mirar hacia las escaleras y mantener las barandillas laterales. Bloquee las ruedas acercando la plataforma al área de trabajo y ajuste los estabilizadores para que toquen el suelo.

Mientras se baja la altura de la plataforma, primero se debe subir el producto medio escalón girando el cabrestante un poco en el sentido de las agujas del reloj para liberar el bloqueo de seguridad, luego se debe bajar la altura del producto y, cuando se alcanza la altura adecuada, el bloqueo de nivel debe subir medio escalón y colocar el bloqueo de nivel en el escalón.

6. Reparación, mantenimiento y almacenamiento.

- Las reparaciones y el mantenimiento deben ser llevados a cabo por una persona competente y de acuerdo con las instrucciones del productor.
- NOTA: Una persona competente es alguien que tiene las habilidades para llevar a cabo reparaciones o mantenimiento, por ejemplo. Por una formación impartida por el fabricante.
- Para la reparación y reemplazo de partes, por ej. Pies, si es necesario contactar con el productor o distribuidor.
- Las escaleras deben almacenarse de acuerdo con las instrucciones del productor.
- Las escaleras hechas de plástico termoplástico o termoestable o de plástico reforzado se deben almacenar fuera de la luz solar directa.
- Las escaleras de madera deben almacenarse en un lugar seco y no deben recubrirse con materiales opacos ni pinturas herméticas al vapor.

Aplicable para el uso de Plataformas YP

El mecanismo del cabrestante del producto debe protegerse contra factores externos como polvo, nieve, lluvia, barro y, antes de cada uso, debe comprobarse la función girándolo visual y manualmente.

En caso de contaminación, debe limpiarse con agentes químicos de limpieza de máquinas industriales apropiados y las partes giratorias deben aceitarse con aceite para máquinas. El sistema de alambre de acero debe revisarse antes de cada uso, y debe asegurarse de que no haya aflojamiento, rotura o pelado de los cables. En tal caso, debe ser reemplazado por una cuerda de la misma propiedad inmediatamente.

Las cuerdas no deben usarse durante más de 3 años bajo ninguna circunstancia y deben cambiarse.

Los rodamientos de rodillos que proporcionan el sistema de extensión del producto deben comprobarse para que no se aflojen. Si hay algún aflojamiento o deformación, debe reemplazarse por uno nuevo en consulta con el fabricante.

7. Información de seguridad para usar la escalera

7.1 Requisitos básicos mínimos para el marcado de seguridad e instrucciones para el usuario de todas las escaleras

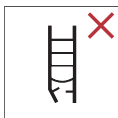
ES



Advertencia, caerse de la escalera.



Consulte el manual de instrucciones / folleto



Inspeccione la escalera después de la entrega. Antes de cada uso, compruebe visualmente que la escalera no esté dañada y sea seguro de usar. No utilice una escalera dañada.



Carga total máxima



No use la escalera en una base uniforme o sin nivel.



No se extienda demasiado.



No erigir la escalera en un suelo contaminado.



Número máximo de usuarios



No ascienda ni baje a menos que esté frente a la escalera.



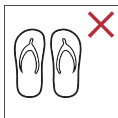
Mantenga un agarre seguro en la escalera al ascender y descender. Mantenga una agarradera mientras trabaja desde una escalera o tome precauciones de seguridad adicionales si no puede.



Evite trabajos que impongan una carga lateral en las escaleras, como la perforación lateral a través de materiales sólidos.



No lleve equipo pesado o difícil de manejar mientras usa una escalera.

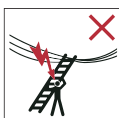


No use calzado inadecuado al subir una escalera.



No use la escalera si no está lo suficientemente en forma. Ciertas condiciones médicas o medicamentos, abuso de alcohol o drogas podrían hacer que el uso de escaleras no sea seguro.

- No pase largos períodos en una escalera sin descansos regulares (el cansancio es un riesgo).
- Evite daños en la escalera cuando la transporte, por ejemplo. atándolos y asegurándolos de que estén colocados adecuadamente para evitar daños.
- Asegúrese de que la escalera es adecuada para la tarea.
- No use la escalera si está contaminada, por ejemplo. Con pintura húmeda, barro, aceite o nieve.
- No utilice la escalera en exteriores en condiciones climáticas adversas, como viento fuerte.
- Para uso profesional, se realizará una evaluación de riesgos respetando la legislación en el país de uso.
- Al colocar la escalera, tenga en cuenta el riesgo de colisión con la escalera, p. Ej. De peatones, vehículos o puertas. Asegure las puertas (no las salidas de incendios) y las ventanas cuando sea posible en el área de trabajo.



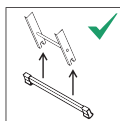
Advertencia, peligro de electricidad

Identifique cualquier riesgo eléctrico en el área de trabajo, como líneas aéreas u otros equipos eléctricos expuestos, y no use la escalera donde ocurren riesgos eléctricos.

Utilice escaleras no conductoras para el trabajo eléctrico en vivo inevitable.

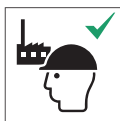


No utilice la escalera como puente.



Si se entrega una escalera con barras estabilizadoras y estas deben ser reparadas por el usuario antes del primer uso, esto se describirá en la escalera y en las instrucciones del usuario.

- No modifique el diseño de la escalera.
- No mueva una escalera mientras esté de pie sobre ella.
- Para uso en exteriores, cuidado con el viento.



Escalera para uso profesional.

7.2 Requisitos adicionales para el marcado de seguridad e instrucciones para el usuario para escaleras inclinadas



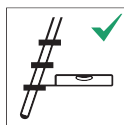
Las escaleras inclinadas con peldaños deben usarse en el ángulo correcto.



Las escaleras utilizadas para acceder a un nivel superior deben extenderse al menos 1 m por encima del punto de aterrizaje y asegurarse, si es necesario.



No apoye la escalera contra superficies inadecuadas.



Se deben usar escaleras inclinadas con escalones que los escalones estén en posición horizontal



Use la escalera solo en la dirección indicada, solo si es necesario debido al diseño de la escalera.



No se pare en los tres escalones / peldaños superiores de una escalera inclinada. Para escaleras telescópicas no se utilizará el último metro.

- La escalera nunca se moverá desde la parte superior.

7.3 Requisitos adicionales para el marcado de seguridad e instrucciones para el usuario para escaleras de pie



No se baje del lado de la escalera de pie sobre otra superficie.



Use la escalera solo con dispositivos de retención.



No se pare en los dos peldaños / peldaños superiores de una escalera de pie sin una plataforma y un riel para manos / rodillas.



Abra la escalera completamente antes de usarla.



Las escaleras de pie no deben usarse como una escalera inclinada a menos que esté diseñada para hacerlo.



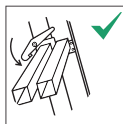
Cualquier superficie horizontal que se parezca a una plataforma en una escalera vertical que no esté diseñada para apoyarse (por ejemplo, una bandeja de plástico) deberá estar claramente indicada en esa superficie (solo si es necesario debido al diseño de la escalera).

7.4 Requisitos adicionales para el marcado de seguridad e instrucciones de seguridad para escaleras combinadas

ES

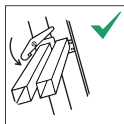


No suba por encima del peldaño o la banda de rodadura recomendados por el productor, de una escalera de combinación utilizada en la posición de escalera de pie, con la escalera de extensión en la parte superior o en la posición de escalera. El requisito mínimo siempre será: No suba por encima de los cuatro peldaños / peldaños superiores.



Los dispositivos de bloqueo deben verificarse y asegurarse completamente antes de su uso si no se operan automáticamente.

7.5 Requisitos adicionales para el marcado de seguridad e instrucciones para el usuario para escalar escaleras



Los dispositivos de bloqueo deben verificarse y asegurarse completamente antes de su uso si no se operan automáticamente.

- El extremo suelto de la cuerda estará atado a la escalera.

7.6 Requisitos adicionales para el marcado de seguridad e instrucciones para el usuario de escaleras móviles con plataforma



No se baje del lado de la escalera de la plataforma móvil sobre otra superficie.



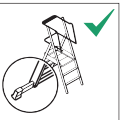
Totalmente abierto antes de su uso (escaleras de plataforma móvil plegables).



Use la escalera con los dispositivos de restricción solo (solo si es necesario debido al diseño de la escalera).



Cualquier superficie horizontal que se parezca a una plataforma en una escalera vertical que no esté diseñada para apoyarse (por ejemplo, una bandeja de plástico) deberá estar claramente indicada en esa superficie (solo si es necesario debido al diseño de la escalera).



Use solo con estabilizador (si es parte de la escalera).



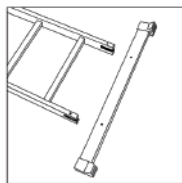
Utilizar solo con frenos activados. (si es parte de la escalera).



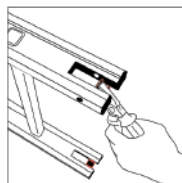
No use escaleras al aire libre que no estén diseñadas para este propósito.

8. Instalación de estabilizadores

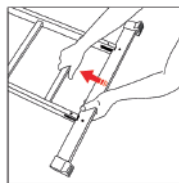
ES



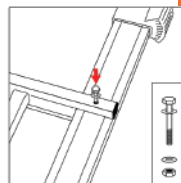
Instalación de estabilizadores (si son parte de la escalera)



1) Romper la pieza de plástico para fijar el estabilizador.



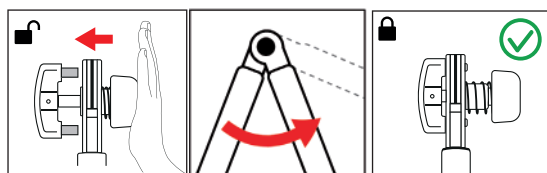
2) Asegurese de que los orificios de los tornillos estén alineados al montar el estabilizador.



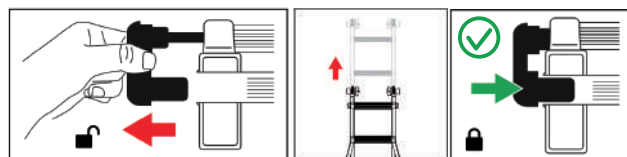
3) Apretar los tornillos una vez pasen los orificios.

9. Instrucciones adicionales para el uso de Escaleras Aquiles

Presione el bloque de la bisagra para colocar la escalera en A o en posición inclinada. Coloque la escalera en A o en la posición inclinada. Cuando el ángulo de la escalera se lleva a una determinada posición, los pasadores de resorte se bloquearán. No suba por la escalera sin asegurarse de que todos los pasadores estén bloqueados.



Desbloquee el seguro para extender la escalera. Bloquee el seguro cuando coloque la escalera en el nivel deseado. Asegúrese de que todos los pasadores y seguros estén bloqueados antes de subir la escalera.



No se mantenga en los dos últimos escalones de la escalera en posición A.

No se mantenga en los tres últimos escalones de la escalera en posición inclinada.

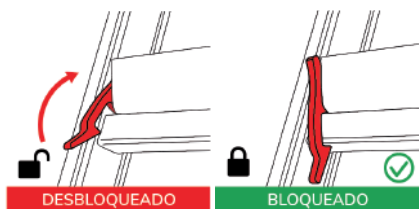


No suba por la parte trasera

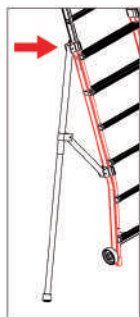


10. Instrucciones adicionales para el uso de Escaleras telescópicas Telepro

ES



Después de llevar la escalera a la posición de funcionamiento, mueva el pestillo de la plataforma a la posición de bloqueo.

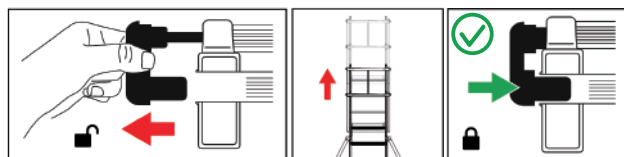


Fije los estabilizadores a las partes marcadas.

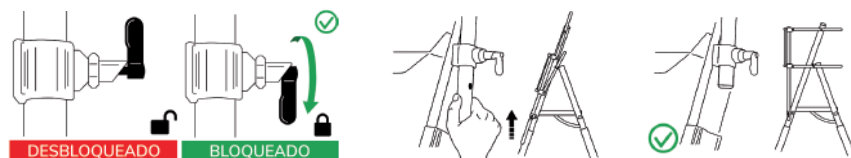
Ajustar la altura según el suelo.

No trabaje sin asegurarse de que los estabilizadores estén firmemente fijados al suelo.

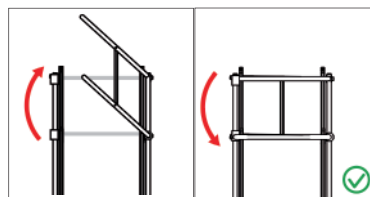
Desbloquee el seguro para extender la escalera. Bloquee el seguro cuando coloque la escalera en el nivel deseado. Asegúrese de que todos los pasadores y seguros estén bloqueados antes de subir la escalera.



Para abrir la barandilla, baje la cerradura y empuje la barandilla hacia arriba. Cuando la barandilla esté en la posición correcta, el pestillo se bloqueará.

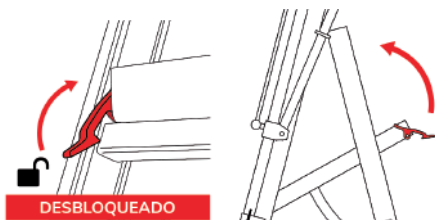


Después de subir a la plataforma, no trabaje sin cerrar la puerta de seguridad



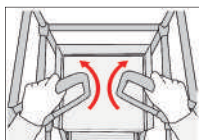


Al subir y bajar por la escalera, su cara debe estar hacia la escalera.



Para plegar la escalera, abra el pestillo de la plataforma.

11. Instrucciones adicionales para el uso de EP & RD plataformas industriales



Empuje las puertas de resorte para subir a la plataforma.



Al subir y bajar por la escalera, su cara debe estar hacia la escalera.



Bloquee las ruedas mientras usa la escalera y o plataforma.

Para una inspección regular, se deben tener en cuenta los siguientes elementos:

	x	✓
Compruebe que los montantes / patas alrededor de los puntos de fijación para otros componentes estén en buenas condiciones.		
Verifique que las fijaciones (generalmente remaches, tornillos o pernos) no falten, estén flojas o corroídas.		
Compruebe que no falten peldaños / escalones, que estén flojos, desgastados excesivamente, corroídos o dañados.		
Compruebe que las bisagras entre las secciones delantera y trasera no estén dañadas, sueltas o corroídas.		
Compruebe que el bloqueo se mantenga horizontal, que no falten, estén doblados, sueltos, corroídos o dañados.		
Compruebe que no falten los ganchos de los peldaños, que estén dañados, sueltos o corroídos y que encajen correctamente en el.		
Verifique que los soportes de guía no falten, estén dañados, sueltos o corroídos y que encajen correctamente en el soporte de acoplamiento.		
Compruebe que no falten los pies de la escalera / las tapas de los extremos, que estén flojos, excesivamente desgastados, corroídos o dañados.		
Compruebe que toda la escalera esté libre de contaminantes (por ejemplo, suciedad, barro, pintura, aceite o grasa).		
Compruebe que los retenes de bloqueo (si están instalados) no estén dañados o corroídos y funcionen correctamente.		
Compruebe que la plataforma (si está instalada) no tenga piezas o fijaciones faltantes y que no esté dañada ni corroída.		

13. Almacenamiento

Las consideraciones importantes al almacenar una escalera (no en uso) deben incluir lo siguiente:

	x	✓
Se guarda la escalera en una posición que le ayuda a permanecer recta (por ejemplo, colgada de los soportes en los soportes adecuados de la escalera o colocada sobre una superficie plana libre de obstáculos)?		
Se guarda la escalera donde no puede ser dañada por vehículos, objetos pesados o contaminantes?		
Se guarda la escalera donde no puede causar un peligro de tropiezo o una obstrucción?		
Se guarda la escalera de manera segura donde no se puede usar fácilmente con fines delictivos?		
Si la escalera está colocada permanentemente (por ejemplo, en un andamio), está asegurada contra una escalada no autorizada (por ejemplo, por niños)?		

Código de producto :
Inspector :
Fecha de inspección :

1. Introduction



These directions for use and handling contain important safety information. Therefore read over these directions completely; in particular, pay attention to all safety information before you use the ladder.

Please keep these directions for use and handling. When the ladder is passed on to another user, these Use and Operating Instructions should be provided. The ladder meets the requirements of the European standard EN 131-1-2-3.

2. Reasons for accidents

The following list of hazards and examples of their causes, which is not exhaustive, are common reasons for accidents encountered when using ladders and are the basis on which the information in this standard has been developed:

a) Loss of stability:

1. Incorrect choice of ladder (such as too short, unsuitable task);
2. Incorrect positioning of the ladder (such as incorrect angle for leaning ladder or not fully opening a standing ladder);
3. Slide outwards at the bottom (such as bottom of leaning ladders sliding away from the wall);
4. Side slip, and top flip for leaning ladders (such as overreaching or fragile top contact surface);
5. Falling sideways;
6. Condition of the ladder (such as missing anti-slip feet for leaning ladders);
7. Stepping off an unsecured ladder at height;
8. Ground conditions (such as unstable soft ground, sloping ground, slippery surfaces or contaminated solid surfaces);
9. Adverse weather conditions (such as windy conditions);
10. Collision with the ladder (such as vehicle or door);

b) From handling:

1. Transferring the ladder to the work position;
2. Erecting and dismantling the ladder;
3. Carrying items up the ladder;

c) Slip, trip and fall of user:

1. Inappropriate footwear;
2. Contaminated rungs or steps;
3. Unsafe user practices (such as climbing two rungs at time, sliding down stiles);
4. Ground conditions (such as unstable soft ground, sloping ground, slippery surfaces or contaminated solid surfaces);

d) Structural failure of ladder:

1. Condition of the ladder (such as damaged stiles, wear, UV degradation of plastic parts);
2. Overloading the ladder;
3. Unintended use;

e) Electrical hazards:

1. Incorrect selection of type of ladder for electrical work;
2. Unavoidable live working (e.g. fault finding);
3. Positioning ladders too close to live electrical equipment (such as overhead power lines);
4. Ladders damaging electrical equipment (such as covers or protective insulation)

3. Before Use

- Ensure that you are fit enough to use a ladder. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe;
- When transporting ladders on roof bars or in a truck, ensure they are suitably placed to prevent damage;
- Inspect the ladder after delivery and before first use to confirm condition and operation of all parts;
- Visually check the ladder is not damaged and is safe to use at the start of each working day when the ladder is to be used;
- For professional users regular periodic inspection is required;
- Ensure the ladder is suitable for the task;
- Do not use a damaged ladder;
- Remove any contamination from the ladder, such as wet paint, mud, oil or snow;
- Before using a ladder at work a risk assessment should be carried out respecting the legislation in the country of use.

4. Positioning and Erecting the Ladder

- Ladder shall be erected at the correct position, such as the correct angle for a leaning ladder (angle of inclination approximately 1:4) with the rungs or treads level and complete opening of a standing ladder;
- Locking devices, if fitted, shall be fully secured before use;
- Ladders shall be on an even, level and unmoveable base;
- Leaning ladder should lean against a flat non-fragile surface and should be secured before use, e.g. tied or use of a suitable device;
- Ladder shall never be repositioned from above;
- When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area;
- Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment;
- Ladder shall be stood on its feet, not the rungs or steps;
- Ladders shall not be positioned on slippery surfaces (such as ice, shiny surfaces or significantly contaminated solid surfaces) unless additional effective measures are taken to prevent the ladder slipping or ensuring contaminated surfaces are sufficiently clean.

5. Using the ladder

6. Do not exceed the maximum total load for the type of ladder;
7. Do not overreach; user should keep their belt buckle (navel) inside the stiles and both free: step/rung throughout the task;
8. Do not step off a leaning ladder at a higher level without additional security, such as tying off or suitable stability device;
9. Do not use standing ladders for access to another level;
10. Do not stand on the top three steps/rungs of a leaning ladder;
11. Do not stand on the top two steps/rungs of a standing ladder without a platform and hand/knee rail;
12. Do not stand on the top four steps/rungs of a standing ladder with an extending ladder at the top;
13. Ladders should only be used for light work of short duration;
14. Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work;
15. Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind;
16. Take precautions against children playing on the ladder;
17. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area;
18. Face the ladder when ascending and descending;
19. Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending;
20. Do not use the ladder as a bridge;
21. Wear suitable footwear when climbing a ladder;
22. Avoid excessive side loadings e.g. drilling brick and concrete;
23. Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk);
24. Leaning ladders used for access to a higher level should be extended at least 1 m. above the landing point;
25. Equipment carried while using a ladder should be light and easy to handle;
26. Avoid work that imposes a sideways load on standing ladders, such as side-on drilling through solid materials (e.g. brick or concrete);
27. Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.

For EN131-7 (Only valid for mobile ladders with platform) ;

- For outdoor use caution to the wind.
- Use only with activated brakes.
- To use only with stabilizers. (If available).

Applicable for YP series Platforms.

Make sure that the platform provides its function with wheels, outriggers, steps, hand winch, steel rope assembly, step locks and handrails in place.

Make sure that all bolt screw fasteners on the platform are in place and not loose.

Raise the platform to the working height of the stack by turning the handwinch arm clockwise.

When the proper height is adjusted, make sure that the safety lock on the step is properly seated on the step.

While climbing and descending the stairs, we should face the stairs and keep the side rails.

Lock the wheels by bringing the platform closer to the working area, and adjust the stabilizers so that they touch the ground.

While lowering the platform height, first the product should be raised up half of a step by turning the winch a little clockwise to release the safety lock, then the product height should be lowered, and when the appropriate height is reached, the level lock should be moved up half a step and the level lock should be placed on the step.

6. Repair, Maintenance and Storage

- Repairs and maintenance shall be carried out by a competent person and be in accordance producer's instructions.
- NOTE A Competent person is someone who has the skills to carry out repairs or maintenance, e.g. by a training by the manufacturer.
- For repair and replacement of parts, e.g. feet, if necessary contact the producer or distributor.
- Ladders should be stored in accordance with the producer's instructions.
- Ladders made of or using thermoplastic, thermosetting plastic and reinforced plastic materials should be stored out of direct sunlight.
- Ladders made of wood should be stored in a dry place and shall not be coated with opaque and vapour-tight paints.

Special for YP series:

- The winch mechanism of the product should be protected against external factors such as dust, snow, rain, mud and before each use, the function should be checked by turning it visually and manually.
- In case of any contamination, it should be cleaned with appropriate chemical industrial machine cleaning agents and rotating parts should be oiled with machine oil. The steel wire system should be checked before each use, and it should be ensured that there is no loosening and no breakage or stripping of the wires. In such a case, it must be replaced with a rope of the same property immediately.
- Ropes should not be used for more than 3 years under any circumstances and should be changed.
- Roller bearings providing the extension system of the product must be checked against loosening. If there is any loosening or deformation, it should be replaced with a new one in consultation with the manufacturer.
-

7. Safety Information For Using the Ladder

7.1 Minimum basic requirements for safety marking and user instructions for all ladders



Warning, fall from the ladder.



Refer to instruction manual/booklet



Inspect the ladder after delivery. Before every use visually check the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder.



Maximum total load



Do not use the ladder on a unlevel or uniform base.



Do not overreach.



Do not erect ladder on contaminated ground.



Maximum number of users



Do not ascend or descend unless you are facing the ladder.



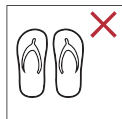
Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.



Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials.



Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder.



Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder.



Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.

- Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk).
- Prevent damage of the ladder when transporting e.g. by fastening and, ensure they are suitably placed to prevent damage.
- Ensure the ladder is suitable for the task.
- Do not use the ladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow.
- Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.
- For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use.
- When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area.



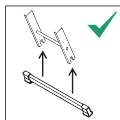
Warning, electricity hazard

Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the ladder where electrical risks occur.

Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.



Do not use the ladder as a bridge.



If a ladder is delivered with stabilizer bars and these bars should be fixed by the user before the first use this shall be described on the ladder and in the user instruction.

- Do not modify the ladder design.
- Do not move a ladder while standing on it.
- For outdoor use caution to the wind.



Ladder for professional use

7.2 Additional requirements for safety marking and user instructions for leaning ladders



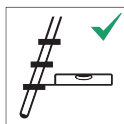
Leaning ladders with rungs shall be used at the correct angle.



Ladders used for access to a higher level shall be extended at least 1 m above the landing point and secured, if necessary.



Do not lean the ladder against unsuitable surfaces.



Leaning ladders with steps shall be used that the steps are in a horizontal position



Only use the ladder in the direction as indicated, only if necessary due to design of ladder.



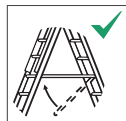
Do not stand on the top three steps/rungs of a leaning ladder. For telescopic ladders the last metre shall not be used

- Ladder shall never be moved from the top.

7.3 Additional requirements for safety marking and user instructions for standing ladders



Do not step off the side of standing ladder onto another surface.



Use the ladder with restraint devices engaged only.



Do not stand on the top two steps/rungs of a standing ladder without a platform and a hand/knee rail.



Open the ladder fully before use.



Standing ladders shall not be used as a leaning ladder unless it is designed to do so.

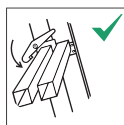


Any horizontal surface which looks like a platform on a standing ladder that is not designed for standing on (e.g. a plastic work tray) shall be clearly indicated on that surface, (only if necessary due to design of ladder).

7.4 Additional requirements for safety marking and safety instructions for combination ladders



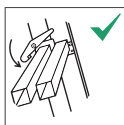
Do not climb above the rung or tread recommended by the producer, of a combination ladder used in the standing ladder position, with extending ladder at the top or in the stairway position. The minimum requirement shall always be: Do not climb above the top four steps/rungs.



Locking devices shall be checked and be fully secured before use if not operated automatically.



7.5 Additional requirements for safety marking and user instructions for extending ladders



Locking devices shall be checked and be fully secured before use if not operated automatically.

- The loose end of the rope shall be tied to the ladder

7.6 Additional requirements for safety marking and user instructions for mobile ladders with platform



Do not step off the side of the mobile platform ladder onto another surface.



Fully open before use (foldable mobile platform ladders).



Use the ladder with restraint devices engaged only (only if necessary due to design of ladder).



Any horizontal surface which looks like a platform on a standing ladder that is not designed for standing on (e.g. a plastic work tray) shall be clearly indicated on that surface, (only if necessary due to design of ladder).



Use only with stabilizer (if part of the ladder).



Use only with ballast (if part of the ladder).

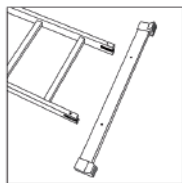


Use only with activated brakes (if part of the ladder).

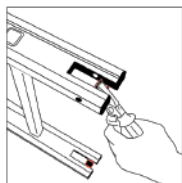


Do not use ladders outdoors which are not intended for this purpose.

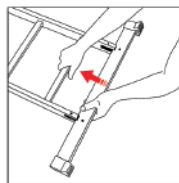
8. Installation of stabilizers



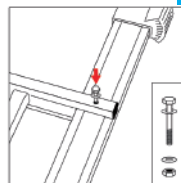
Installation Of stabilizers (if part of the ladder)



1) Break the thin plastic piece to fix the stabilizer



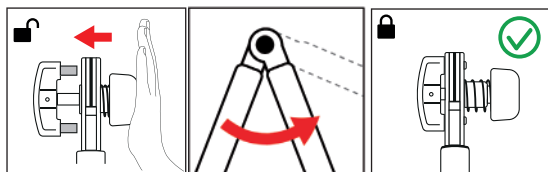
2) Make sure that the screw holes overlap when mounting the outrigger.



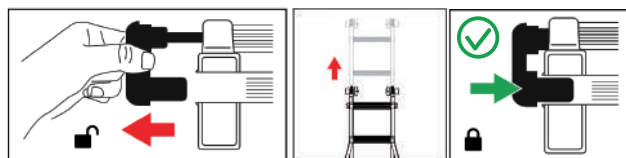
3) Tighten the screws after passing through the hole.

9. Additional instructions for use of Aquiles ladders

Press the hinge lock to set the ladder to A or leaning position. Set the ladder A or leaning position. When the angle of the ladder is brought to a certain position, the spring pins will lock. Do not climb up the ladder without being sure that all the pins are locked.



Unlock the rung to extend the ladder. Lock the rung when you set the ladder to desired level. Make sure that all pins and rungs are locked before climb up the ladder.



Do not stand on the last two steps of the ladder in A position.



Do not stand on the last three steps of the ladder in leaning position.

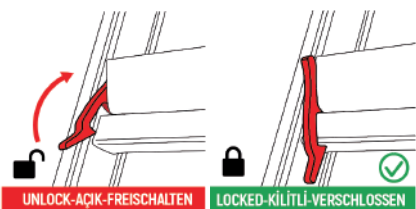


Do not climb from the back side!

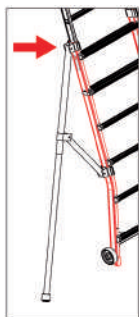


10. Additional instructions for use of telescopic ladders

EN



After bringing the ladder to the operating position, move the platform latch to the locked position.

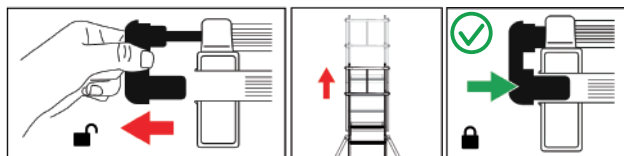


Fix the stabilisers to the marked parts

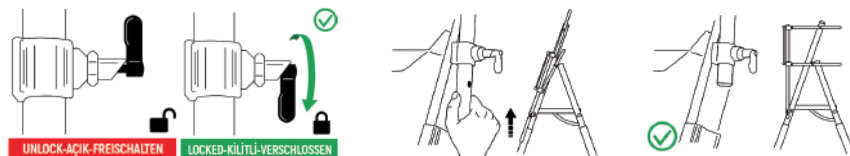
Adjust the height according to the ground

Do not work without making sure that stabilisers are firmly fixed to the ground!

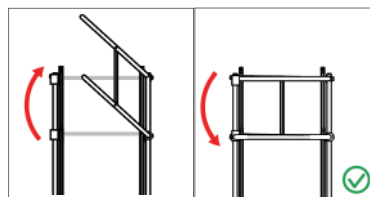
Unlock the rung to extend the ladder. Lock the rung when you set the ladder to desired level. Make sure that all pins and rungs are locked before climb up the ladder.



To open the guardrail, turn the lock down and push the guardrail up. When the guardrail is in the correct position, the latch will be locked.

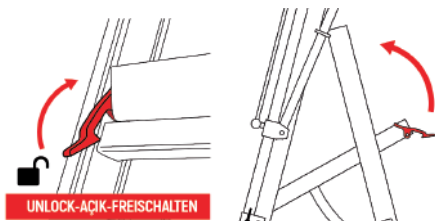


After climbing onto the platform, do not work without closing the safety door!



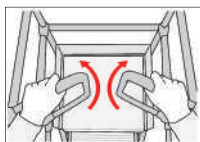


When climbing up & down the ladder, your face should be towards the ladder.



To fold the ladder, open the platform latch.

11. Additional instructions for use of EP & RD industrial platform



Push the spring doors to go up on the platform.



When climbing up & down the ladder, your face should be towards the ladder.



Lock the wheels while using the ladder.

12. List of items to be inspected

For regular inspection, the following items shall be taken into account:

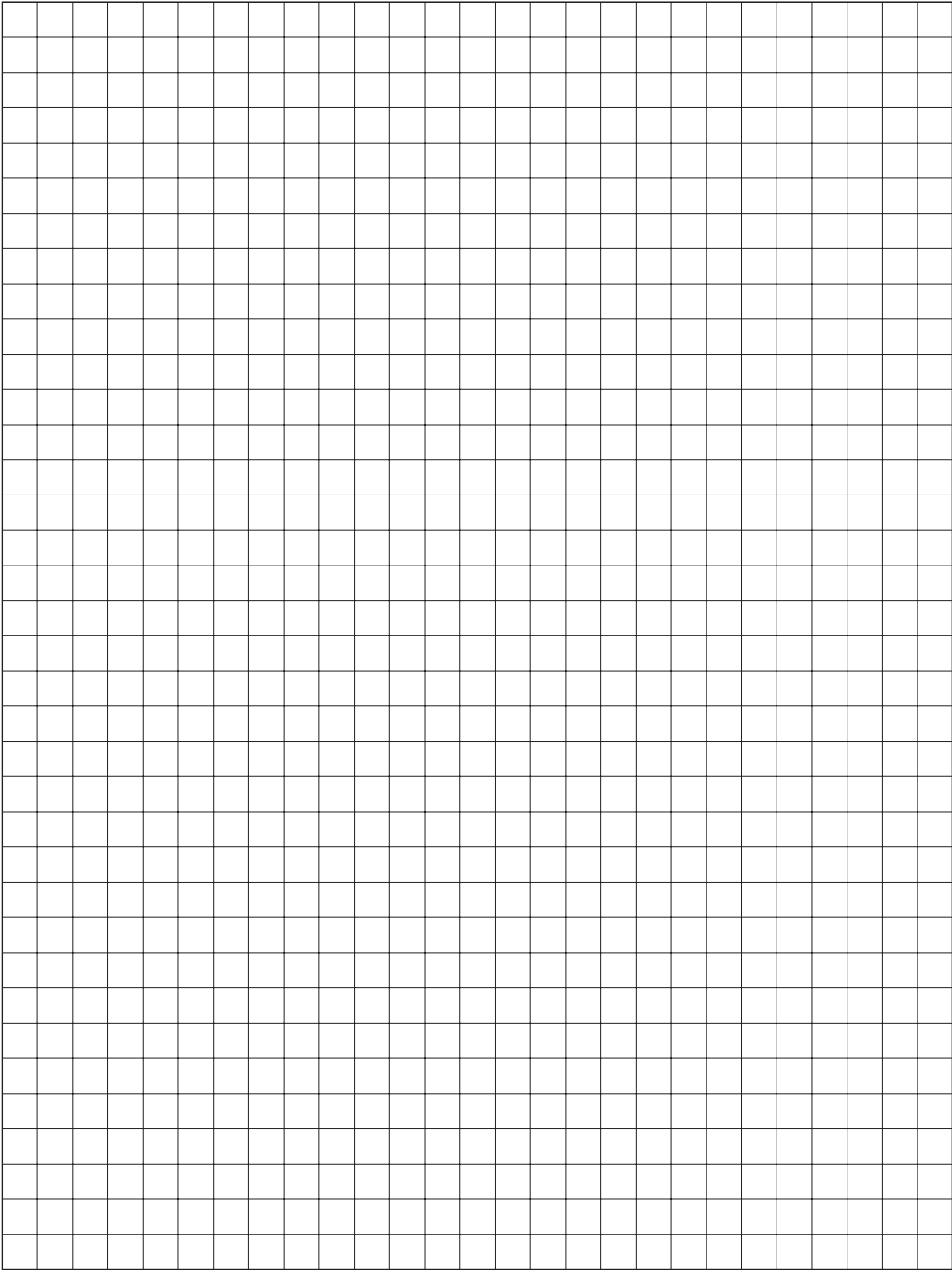
	X	✓
Check that the stiles/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten;		
Check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition;		
Check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded;		
Check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;		
Check that the hinges between front and rear sections are not damaged, loose or corroded;		
Check that the locking stays horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged;		
Check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the; rungs;		
Check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile;		
Check that ladder feet / end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;		
Check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease);		
Check that locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly;		
Check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded.		

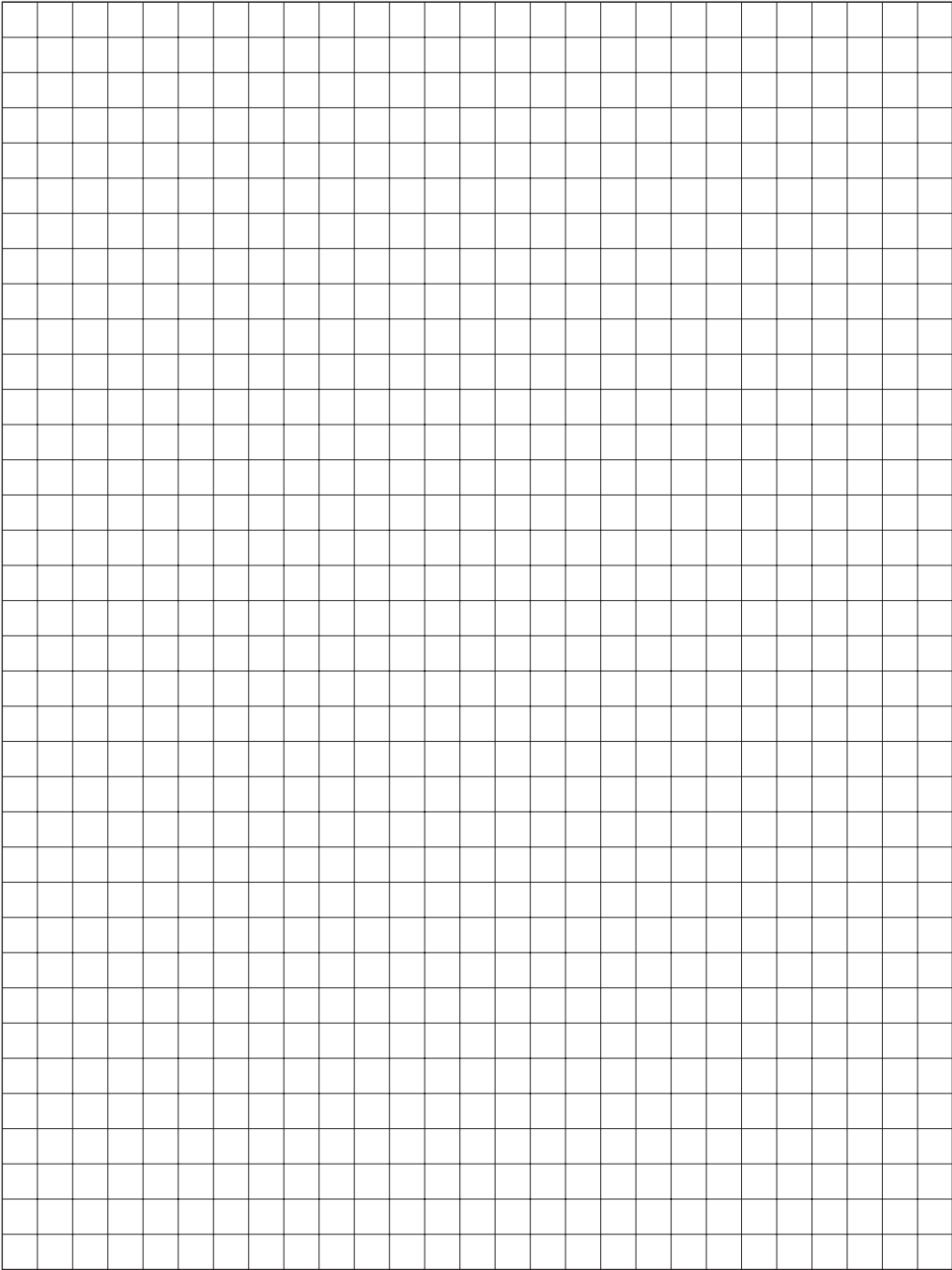
13. Storage

The important considerations when storing a ladder (not in use) should include the following:

	X	✓
Is the ladder stored away from areas where its condition could deteriorate more rapidly (e.g. dampness, excessive heat, or exposed to the elements)?		
Is the ladder stored in a position which helps it to remain straight (e.g. hung by the stiles on proper ladder brackets or laid on a flat clutter free surface)?		
Is the ladder stored where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects, or contaminants?		
Is the ladder stored where it cannot cause a trip hazard or an obstruction?		
Is the ladder stored securely where it cannot be easily used for criminal purposes?		
If the ladder is permanently positioned (e.g. on scaffolding), is it secured against unauthorized climbing (e.g. by children)?		

Product Code :
Inspector :
Inspection Date :





Prepared by: PERSUM

Preparado por: PERSUM

All rights reserved. Without the written consent of PERSUM, all or any part of this document may be printed or copied.

Todos los derechos reservados. Sin consentimiento por escrito, todo o algunas de las partes de este manual no podrá ser impreso o copiado.

PERSUM

Polígono Industrial El Pilero
C/ Tejedores, 21
41410 Carmona (Sevilla)
tel. 954142595 (8 líneas)
www.persum.es · info@persum.es

Persum[®]
HIGH QUALITY